Mein BiPAP-Beatmungsgerät

Nützliche Informationen über das BiPAP AVAPS und BiPAP ST

PHILIPS
RESPIRONICS
sense and simplicity

Einatmen. Ausatmen. Und alles, was dazwischen liegt Wie funktioniert das?

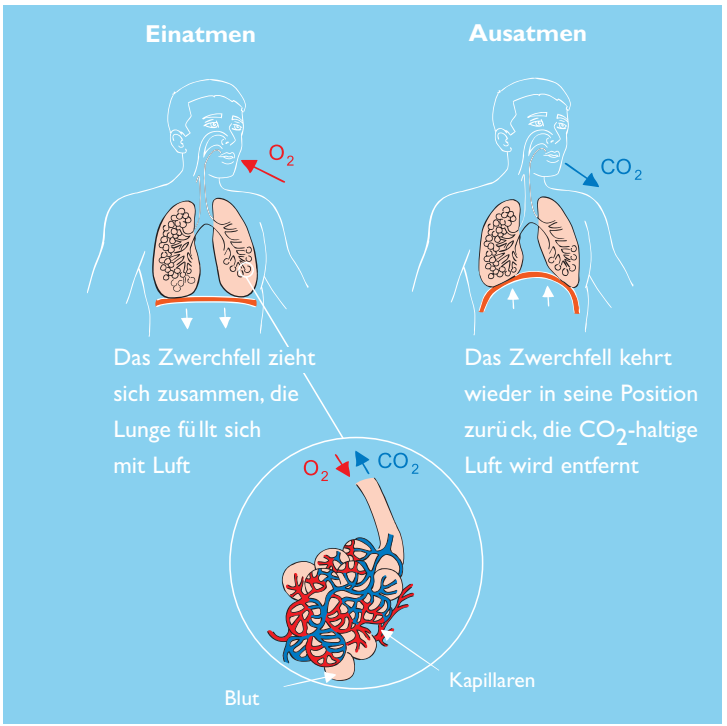
Übersicht

Die Lunge ist ein lebenswichtiges Organ, das den Körper mit Sauerstoff versorgt und Kohlendioxid und andere Gase, die der Körper nicht braucht, entfernt. Die Lunge arbeitet jedoch nicht allein. Ihre Funktion wird von den Muskeln des Brustkörpers unterstützt – insbesondere von dem großen, kuppelförmigen Muskel, der Zwerchfell genannt wird.

Wenn wir einatmen, zieht sich das Zwerchfell zusammen und die eingeatmete Luft wird durch Mund und Nase gezogen, wo sie von den Schleimhäuten angewärmt und der Staub herausgefiltert wird.

Anschließend fließt die Luft durch die oberen Atemwege, die Trachea und den Bronchus zu den Lungenbläschen – winzige Luftsäckchen, die von Blutkapillaren umgeben sind. In den Lungenbläschen findet der Gasaustausch statt: Das Blut gibt sein Abfallprodukt Kohlendioxid (CO_2) ab und nimmt Sauerstoff (O_2) auf, mit dem die Körperzellen versorgt werden.

Man kann sich kaum vorstellen, dass dieser Prozess kontinuierlich, jede Minute des Lebens, wiederholt wird. Manchmal können jedoch chronische Bedingungen zu einem Ausfall des Atemsystems führen, und Sie benötigen ein Beatmungsgerät, um effektiv Luft in und aus der Lunge zu führen.



Warum habe ich Probleme beim Atmen?

Für einige Menschen ist der ganz normale Prozess der Ein- und Ausatmung alles andere als einfach. Krankheiten, die sich auf Ihre Lunge oder Ihre Atemmuskulatur auswirken, können Ihre Lebensqualität und Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

Ihre Atmung kann entweder dadurch unterbrochen werden, dass Ihre Muskeln zu schwach sind, um Luft in Ihre Lunge zu ziehen oder weil Ihre Atemwege blockiert sind. Atembeschwerden können zwei Gründe haben:

- Wenn sich eine neuromuskuläre Krankheit auf die Nerven auswirkt, die die Atemmuskulatur regeln, wird die Atmung mühsam und schwach. Sie können kurzatmig werden, wenn Sie sich anstrengen oder wenn Sie im Bett liegen. Eventuell haben Sie auch Probleme beim Husten oder Schlucken. Diese Symptome können zu Infektionen oder blockierten Atemwegen führen.

- Die chronisch obstruktive Lungenerkrankung (Chronic Obstructive Pulmonary Disease, COPD) bezeichnet eine Gruppe von Lungenerkrankungen (wie Emphyseme und chronische Bronchitis), die das Ein- und Ausatmen der Luft in die bzw. aus der Lunge drosseln und so den ordnungsgemäßen Austausch von CO_2-Gasen behindern. Patienten mit COPD leiden an Atemnot und haben oft auch einen chronischen Husten mit Auswurf. Medikamente, Sauerstofftherapie und Lungenrehabilitation sind Behandlungsoptionen, mit denen die Symptome von COPD reduziert und kontrolliert werden können. In späteren Stadien dieser Krankheit kann ein Gerät zur Atmungsunterstützung empfohlen werden.

Warum benötige ich ein Beatmungsgerät?

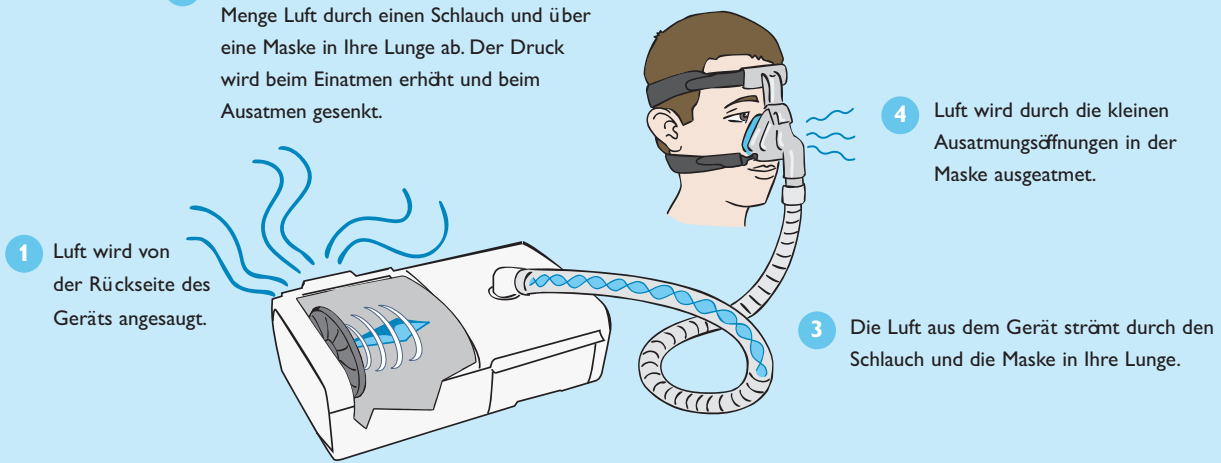
Bei der nichtinvasiven Beatmung (noninvasive Ventilation, NIV) wird Ihre Atmung mechanisch unterstützt, so dass die mit der Atmung zusammenhängenden Krankheitssymptome behandelt werden können. Diese Beatmung ermöglicht Ihnen einen aktiveren und unabhängigeren Alltag.

NIV, die von Ihrem Arzt und Atmungstherapeuten (gemäß der Bedienungsanleitung) verschrieben wird, kann folgende Wirkungen erzielen:

1. Ausruhen Ihrer Atemmuskulatur
2. Reduzierung der Atemanstrengung
3. Reduzierung von Müdigkeit am Tag und Kopfschmerzen am Morgen
4. Verbesserung der Schlafqualität
5. Aufrechterhalten oder Verbessern des Sauerstoff-/Kohlendioxidgehalts im Blut
6. Vollständigeres Aufblähen der Lunge
7. Eine bessere Lebensqualität

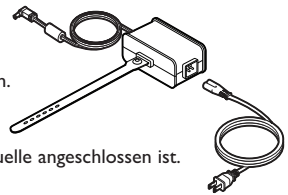
Wie hilft mir das Beatmungsgerät?

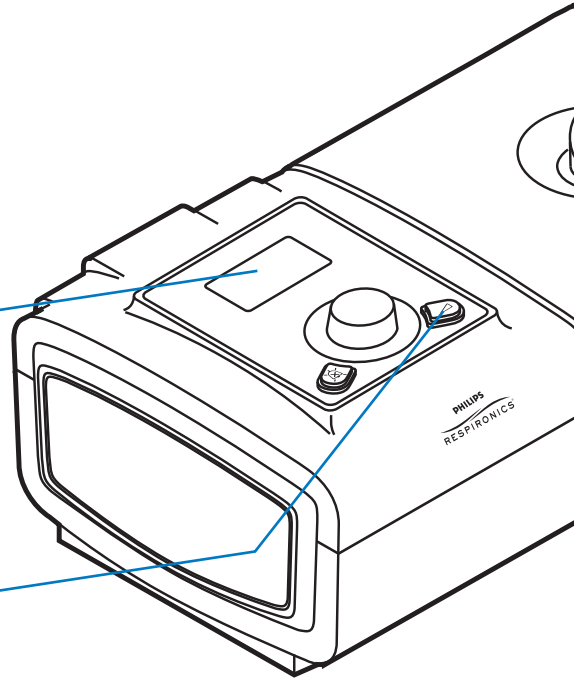
Ihr Arzt hat Ihnen das Beatmungsgerät BiPAP ST oder BiPAP AVAPS verschrieben. Dieses Gerät unterstützt Ihre Atmung und führt über einen Schlauch und eine Maske Luft in Ihre Lunge.


2
Ein Gebläse im Gerät gibt eine verschriebene Menge Luft durch einen Schlauch und über eine Maske in Ihre Lunge ab. Der Druck wird beim Einatmen erhöht und beim Ausatmen gesenkt.
4
Luft wird durch die kleinen Ausatmungsöffnungen in der Maske ausgeatmet.
1
Luft wird von der Rückseite des Geräts angesaugt.
3
Die Luft aus dem Gerät strömt durch den Schlauch und die Maske in Ihre Lunge.

Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen und den Anordnungen Ihres Arztes Folge leisten (regelmäßige körperliche Aktivität, Reinigung der Bronchien etc.), hilft es Ihnen, Ihre Lebensqualität zu verbessern.

Wie verwende ich das Gerät?



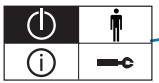


1. Schließen Sie den Schlauch an das Gerät und die Maske an den Schlauch an.

2. Stellen Sie sicher, dass das BiPAP-Beatmungsgerät an eine Wechselstromquelle angeschlossen ist.

3. Wenn das Gerät eingesteckt ist, erscheint der Hauptmenübildschirm. Stellen Sie sicher, dass **Therapie /** markiert ist, und drücken Sie auf das Einstellrad, um mit der Therapie zu beginnen.

Textansicht

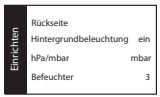

Symbolansicht – Gebläse ein

4. Wenn Sie einen Luftbefeuchter verwenden, drücken Sie im Menü **Einrichten /** auf **Befeuchter /** und stellen Sie das Einstellrad auf eine Heizstufe zwischen 1 (50 % relative Luftfeuchtigkeit) und 5 (90 % relative Luftfeuchtigkeit) ein.

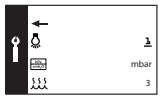
   Wenn das Gerät eingeschaltet ist, ist das Befeuchtersymbol auf dem vorderen Bedienfeld markiert. Sie können das Befeuchtungsniveau direkt über das Einstellrad ändern.

5. Falls erforderlich, aktivieren Sie die Rampe (zunehmender Druckanstieg).

6. Drücken Sie im Menü **Einrichten /** auf **Hintergrundbeleuchtung /** , um Zugang zur Einstellung der Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms zu erhalten.



Textansicht

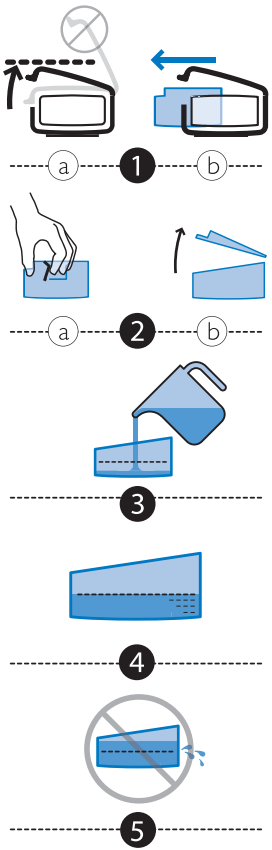


Symbolansicht – Gebläse ein

7. Über das Menü **Komfort /** haben Sie Zugang zu den Komfortoptionen, die Ihnen Ihr Arzt ggf. verschrieben hat. Diese Einstellungen können Sie über das Einstellrad ändern.

8. Um das Gerät vom Hauptmonitorbildschirm ausgehend auszuschalten, drücken Sie ein paar Sekunden auf das Einstellrad, um die Therapie zu beenden.

Wie verwende ich das Gerät?
Füllen des Luftbefeuchters



1. (a) Heben Sie die Klappe des Befeuchters an, bis sie einrastet.
   (b) Fassen Sie die Befeuchterkammer an der Vorderseite an und ziehen Sie sie zu sich nach vorne heraus.

2. (a) Drücken Sie leicht auf die Lasche in der runden Öffnung oben auf der Kammer.
   (b) Trennen Sie Ober- und Unterteil der Kammer voneinander.

3. Füllen Sie das Unterteil der Kammer mit **destilliertem** Wasser.

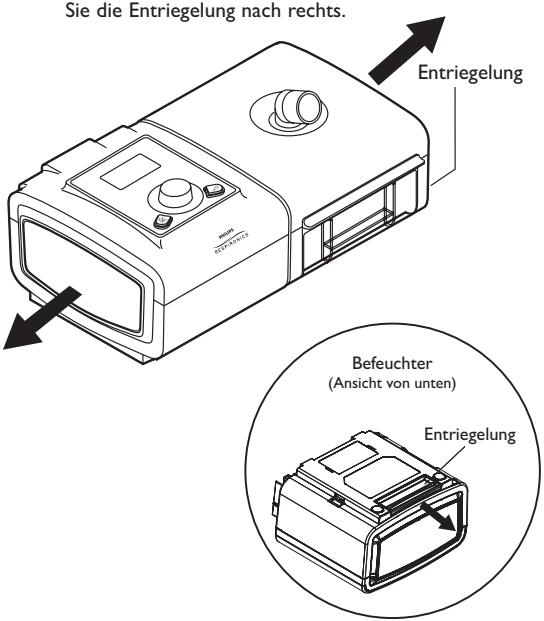
4. Beachten Sie die Markierungen für den maximalen Füllstand an den Seiten der Kammer

5. **Überfüllen Sie die Kammer nicht.**

Setzen Sie die Kammer wieder zusammen, indem Sie die Scharniere am Deckel auf die beiden Führungen an der Rückseite der Kammer setzen. Schließen Sie den Deckel, bis er hörbar einrastet. Setzen Sie die gefüllte Kammer in den Befeuchter ein.

Abkoppeln

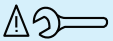
Halten Sie das Gerät an beiden Enden fest und ziehen Sie die Entriegelung nach rechts.



Was muss ich tun, wenn ein Alarm ertönt?

1. Drücken Sie die Taste zur Stummschaltung des Alarms .
2. Entnehmen Sie die zu ergreifende Maßnahme der nachstehenden Tabelle.
3. Drücken Sie auf das **Einstellrad, um den Alarm zurückzusetzen.**

Falls der Alarm in den nachstehenden Fällen trotz der Indikationen anhält, wenden Sie sich an Ihren medizinischen Spezialisten oder medizinischen Fachhändler.

Ursache des Alarms und optische Anzeige	Text im Display	Symbol im Display	Vom Benutzer zu ergreifende Maßnahme
Stromausfall Blinkt rot	Leeres Display	Leeres Display	Das Gerät schaltet sich ab. Prüfen Sie die Stromanschlüsse. Stellen Sie sicher, dass Strom an der Steckdose bzw. der Stromquelle anliegt. Legen Sie wieder Strom an das Gerät. Falls Sie eine Batterie haben, schließen Sie diese an das Gerät an.
Beatmungsgerät funktioniert nicht Leuchtet rot	Beatmungsgerät funktioniert nicht		Das Gerät schaltet sich ab. Wenden Sie sich an Ihren medizinischen Fachhändler zur Instandsetzung.
Druckuntergrenze Blinkt rot	Druckuntergrenze		Das Gerät läuft. Dies könnte durch eine übermäßige Leckage, eine Blockierung oder einen Defekt des Geräts verursacht werden. Prüfen Sie Folgendes: verschmutzte Einlassfilter, verstopfter Lufteinlass, übermäßige Leckage im Beatmungssystem.
Druckobergrenze Blinkt rot	Druckobergrenze		Das Gerät läuft. Dies kann durch ein defektes Gerät verursacht werden. Trennen Sie das Gerät vom Strom. Schließen Sie den Strom wieder an.
Apnoe Blinkt rot	Apnoe		Das Gerät läuft. Dieser Alarm wird ausgelöst, wenn eine Apnoe während der Therapie auftritt. Berichten Sie den Alarm Ihrem medizinischen Spezialisten oder dem medizinischen Fachhändler. Benutzen Sie das Gerät weiter.

Falls der Alarm in den nachstehenden Fällen trotz der Indikationen anhält, wenden Sie sich an Ihren medizinischen Spezialisten oder medizinischen Fachhändler.

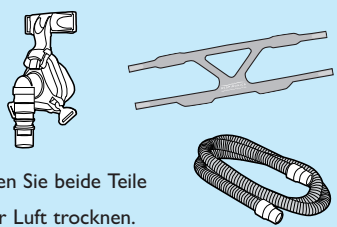
Ursache des Alarms und optische Anzeige	Text im Display	Symbol im Display	Vom Benutzer zu ergreifende Maßnahme
AMV-Untergrenze Blinkt rot	Niedrige Atemminutenvolumen	MinVent	Das Gerät läuft. Dieser Alarm wird ausgelöst, wenn die berechnete Minutenbeatmung geringer oder gleich der Alarmeinstellung ist. Benutzen Sie das Gerät weiter.
Vt-Untergrenze Blinkt rot	Vt-Untergrenze	V_{TE}	Das Gerät läuft. Dieser Alarm wird ausgelöst, wenn das Gerät das eingestellte Tidalvolumen nicht erreichen kann. Benutzen Sie das Gerät weiter.
Diskonnektions-Alarm Blinkt rot	Diskonnektions-Alarm		Das Gerät läuft. Dieser Alarm wird ausgelöst, wenn das Patienten-Schlauchsystem nicht angeschlossen ist oder eine große Leckage aufweist. Schließen Sie das Patienten-Schlauchsystem wieder an oder beheben Sie die Leckage.
Niedrige Eingangsspannung Blinkt gelb	Niedrige Spannung		Das Gerät läuft, der Befeuchter stellt sich ab. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Eingangsstrom am Gerät, entweder von einer Steckdose oder einer Batterie, 10 Sekunden lang unter den akzeptablen Grenzwert fällt. Wenn das Gerät in eine Wandsteckdose gesteckt ist, den Stecker ziehen und wieder einstecken. Wenn Sie eine Batterie verwenden, tauschen Sie die Batterie aus oder schließen Sie das Gerät an eine Wandsteckdose an.
SD-Karte: Entfernen und wieder Einsetzen	SD-Karte neu einsetzen		Das Gerät läuft. Dieser Alarm wird ausgelöst, wenn das Gerät die SD-Karte nicht lesen kann. Die Karte wurde ggf. falsch eingesetzt. Nehmen Sie die SD-Karte heraus und setzen Sie sie wieder ein. Falls der Alarm anhält, tauschen Sie die SD-Karte aus, oder wenden Sie sich an Ihren medizinischen Spezialisten oder Ihren medizinischen Fachhändler.
Ausfall des Befeuchters Blinkt			Das Gerät läuft, der Befeuchter schaltet sich ab. Der Alarm dauert 12 Minuten an oder bis der Zustand behoben wurde. Schalten Sie den Luftstrom aus und schließen Sie den Befeuchter gemäß der Bedienungsanleitung des Befeuchters neu an das Gerät an.

Wie reinige ich mein Gerät und das Zubehör?

Gerät

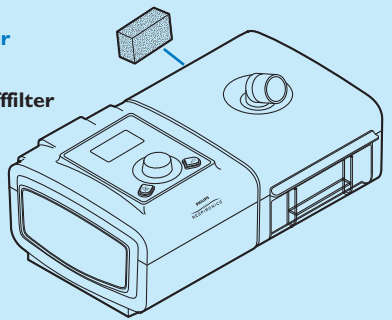
- Achten Sie darauf, dass das **Gerät** von der Steckdose getrennt ist, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung des Beatmungsgeräts ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät **völlig trocken ist**, bevor Sie es wieder an die Steckdose anschließen.

Maske, Kopfband und Schlauch



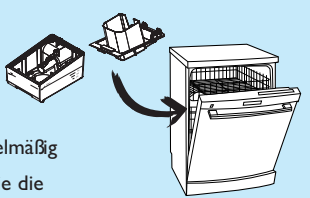
- Waschen Sie die Maske regelmäßig von Hand in milder Seifenlauge. Spülen Sie beide Teile gründlich ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen.
- Spülen Sie das Kopfband und den Schlauch einmal pro Woche von Hand in Wasser mit etwas Seife. Spülen Sie beide Teile gründlich ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

Grauer Schaumstofffilter



- Der **graue Schaumstofffilter** muss alle zwei Wochen in einer milden Seifenlauge gewaschen werden. Spülen Sie ihn gründlich aus und lassen Sie ihn trocknen.

Befeuchter



- Die **Befeuchterkammer** sollte regelmäßig gewaschen werden. Hierzu nehmen Sie die Befeuchterkammer aus dem **Gerät**, trennen das obere und untere Teil der Kammer voneinander und legen die Teile in die Spülmaschine.

⚠ Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör **nicht** mit Bleichmitteln, Alkohol oder scharfen, alkoholhaltigen Haushaltsreinigern.
Untersuchen Sie das Gerät und alle Schlauchsystemteile nach der Reinigung auf Beschädigung. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden.

Ihre Verordnung:

❑ **BiPAP** ST

❑ S ❑ ST

IPAP ⌊⌊⌋ EPAP ⌊⌊⌋

AF/A. pro Min. ⌊⌊⌋ Ti .....

Anstiegszeit ❑1 ❑2 ❑3

❑ Befeuchter ❑1 ❑2 ❑3 ❑4 ❑5

❑ **BiPAP** AVAPS

1 ❑ S ❑ ST ❑ PC ❑ T

IPAP ⌊⌊⌋ EPAP ⌊⌊⌋

AF/A. pro Min. ⌊⌊⌋ Ti .....

Anstiegszeit ❑1 ❑2 ❑3

❑ Befeuchter ❑1 ❑2 ❑3 ❑4 ❑5

2 ❑ AVAPS

IPAP min. ⌊⌊⌋

IPAP max. ⌊⌊⌋

Ziel-Vte .....

Dies ist keine ärztliche Verordnung.

Ärztliche Anordnungen:

Ihr Arzt:

Ihr medizinischer Fachhändler:

Diese Broschüre ist kein Ersatz für die Bedienungsanleitung. Weitere Informationen finden Sie in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung.

Philips Healthcare ist ein Unternehmen der Royal Philips Electronics

So erreichen Sie uns
www.philips.com/healthcare
healthcare@philips.com

Asien
+49 7031 463 2254

Europa, Mittlerer Osten, Afrika
+49 7031 463 2254

Lateinamerika
+55 11 2125 0744

Nordamerika
+1 425 487 7000
800 285 5585 (toll free, US only)

Philips Respironics
1010 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668

Kundendienst
+1 724 387 4000
800 345 6443 (toll free, US only)

Philips Respironics International
+33 1 47 28 30 82

Philips Respironics Deutschland
+49 8152 93 06 0

Philips Respironics Schweiz
+41 6 27 45 17 50

www.philips.com/respironics
www.respironics.de

Respironics, BiPAP und AVAPS sind Marken von Respironics, Inc., alle Rechte vorbehalten.

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
Alle Rechte vorbehalten.

Philips Healthcare behält sich das Recht vor, ein Produkt zu verändern oder die Herstellung zu jedem Zeitpunkt und ohne Ankündigung oder Verpflichtung einzustellen.

Broudy AE 4/6/11 MCI 4104188 PN 1082370